

Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

► **B** REGULAMENTUL (CE) NR. 520/2007 AL CONSILIULUI

din 7 mai 2007

de stabilire a unor măsuri tehnice pentru conservarea anumitor rezerve de specii cu migrație extinsă și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 973/2001

(JO L 123, 12.5.2007, p. 3)

Astfel cum a fost modificat prin:

Jurnalul Oficial

		NR.	Pagina	Data
► <b><u>M1</u></b>	Regulamentul (CE) nr. 1559/2007 al Consiliului din 17 decembrie 2007	L 340	8	22.12.2007
► <b><u>M2</u></b>	Regulamentul (UE) 2017/2107 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 noiembrie 2017	L 315	1	30.11.2017



## REGULAMENTUL (CE) NR. 520/2007 AL CONSILIULUI

din 7 mai 2007

de stabilire a unor măsuri tehnice pentru conservarea anumitor rezerve de specii cu migrație extinsă și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 973/2001

### TITLUL I

#### DISPOZIȚII INTRODUCATIVE

##### *Articolul 1*

#### **Obiectul**

Prezentul regulament stabilește măsurile tehnice de conservare, aplicabile în cazul capturii și debarcării anumitor rezerve de specii cu migrație extinsă prevăzute în anexa I și al capturilor secundare.

##### *Articolul 2*

#### **Domeniul de aplicare**

Fără a aduce atingere articolului 9, prezentul regulament se aplică exclusiv navelor de pescuit aflate sub pavilionul unui stat membru și înregistrate în Comunitate, denumite în continuare „nave de pescuit comunitare”.

##### *Articolul 3*

#### **Definiții**

În sensul prezentului regulament:

1. „specii cu migrație extinsă” înseamnă speciile enumerate în anexa I;
2. „ton și specii înrudite aflate sub incidența CICTA” înseamnă speciile enumerate în anexa II;
3. „limită de mortalitate a delfinilor” înseamnă limita definită la articolul V din Acordul privind Programul internațional pentru conservarea delfinilor <sup>(1)</sup>;
4. „pescuit sportiv” înseamnă pescuit de exploatare a resurselor acvatice vii în scopuri recreative sau sportive;
5. „setci înconjurătoare” înseamnă plase cu care se prind pești prin încercuirea din părțile laterale și de jos; acestea pot fi echipate sau nu cu un cablu de strângere;
6. „plase pungă” înseamnă orice setcă înconjurătoare ale cărei capete inferioare sunt reunite cu ajutorul unui cablu de strângere petrecut printr-o serie de inele dispuse de-a lungul cablului de ancorare, care permite strângerea plasei sub forma unei pungi și închiderea acesteia. Plasele pungă se pot utiliza pentru capturarea speciilor pelagice de talie mică, a celor de talie mare sau a speciilor de adâncime;

<sup>(1)</sup> JO L 348, 30.12.2005, p. 28.

**▼ B**

7. „paragat” înseamnă echipament de pescuit alcătuit dintr-un odgon principal pe care se înșiră numeroase cârlige dispuse pe ramificații (filee) cu lungimi și distanțări diferite, în funcție de speciile vizate. Paragatul poate fi desfășurat fie vertical, fie orizontal față de suprafața mării; acesta poate fi amplasat fie la fundul mării sau în apropierea fundului mării (paragat de fund), fie în suspensie, cufundat în apă sau aproape de suprafață (paragat de suprafață);
8. „cârlig” înseamnă piesă de sârmă din oțel îndoită și ascuțită, prevăzută de obicei cu un spin. Vârful cârligului poate fi drept sau îndoit și curbat. Tija cârligului poate avea diferite lungimi și forme, iar secțiunea transversală a acesteia poate fi rotundă (obișnuită) sau aplatizată (forjată). Lungimea totală a cârligului se măsoară ca lungimea totală maximă a tijei de la vârful cârligului de care se fixează firul și care este, de obicei, de forma unui ochi, și până la vârful curburii cârligului. Lățimea cârligului se măsoară ca distanța orizontală maximă dintre partea exterioară a tijei și partea exterioară a spinului;
9. „dispozitiv de atragere a peștilor (DAP)” înseamnă orice echipament care plutește la suprafața apei în scopul atragerii peștilor;
10. „tonier cu platforme și paragat” înseamnă nave echipate cu platforme și paragat pentru captura tonului.

*Articolul 4***Zonele**

În sensul prezentului regulament se aplică următoarele definiții ale apelor maritime:

**▼ M2**

\_\_\_\_\_

**▼ B**

## 2. Zona 2

toate apele Oceanului Indian incluse în zona de competență a acordului privind crearea CTOI, astfel cum este definită la articolul 2 din acord;

## 3. Zona 3

toate apele Oceanului Pacific de Est incluse în zonă, astfel cum este definită la articolul 3 din acordul privind Programul internațional pentru conservarea delfinilor;

## 4. Zona 4

toate apele Oceanului Pacific de Est și Central incluse în zonă, astfel cum este definită la articolul 3 din Convenția CPPVC.

**▼ M2**

\_\_\_\_\_

**▼B***CAPITOLUL 1****Restricții privind utilizarea anumitor tipuri de nave și echipamente****Articolul 5***Protecția tonului obez în anumite ape tropicale**

(1) Este interzis pescuitul cu navele cu plasă pungă și cu tonierele cu platforme și paragatate pe perioada 1-30 noiembrie în următoarele zone:

- limita sudică: paralela 0° latitudine S;
- limita nordică: paralela 5° latitudine N;
- limita de vest: meridianul 20° longitudine V;
- limita de est: meridianul 10° longitudine V.

(2) Statele membre înaintează Comisiei anual, până la 15 august, un raport asupra punerii în aplicare a prezentei măsuri, inclusiv, dacă este cazul, o listă a încălcărilor comise de navele de pescuit comunitare care arborează pavilionul statelor respective și care sunt anchetate de autoritățile competente ale acestora.

**▼M1**

\_\_\_\_\_

**▼B***Articolul 7***Pescuitul tonului dungat, al tonului obez și al tonului cu înotătoarele galbene în anumite ape portugheze**

Se interzice deținerea la bord a oricărei cantități de ton dungat, ton obez sau ton cu înotătoarele galbene capturată cu ajutorul plaselor pungă în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția Portugaliei în sub-zona X a ICES la nord față de 36°30' N sau în zonele CECAF la nord față de 31° N și la est față de 17°30' V sau pescuirea acestor specii în zonele respective, cu echipamentele menționate.

*CAPITOLUL 2****Dimensiuni minime****Articolul 8***Dimensiuni**

(1) Se consideră că o specie este subdimensionată în cazul în care dimensiunile sale sunt mai mici decât dimensiunile minime prevăzute în anexa IV pentru speciile respective.

(2) Dimensiunile stabilite în anexa IV pot fi modificate în conformitate cu recomandările CICTA având putere obligatorie pentru Comunitate și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 30.

**▼B***Articolul 9***Interdicții**

(1) Se interzice deținerea la bord, transbordarea, debarcarea, transportarea, stocarea, expunerea în vederea punerii în vânzare, punerea în vânzare, vânzarea și comercializarea peștilor subdimensionați aparținând speciilor cuprinse în anexa IV și care au fost capturați din zona 1. Peștii respectivi trebuie imediat eliberați în mare.

(2) Se interzice punerea în liberă circulație sau comercializarea în Comunitate a peștilor subdimensionați aparținând speciilor cuprinse în anexa IV, originari din țări terțe și capturați din zona 1.

*Articolul 10***Măsurarea dimensiunilor**

(1) Toate speciile, cu excepția speciei *istiophoridae*, se măsoară în funcție de bifurcația cozii, lungime considerată drept distanța verticală dintre vârful fălcii superioare și extremitatea razei înotătoare caudale celei mai scurte.

(2) În cazul speciei *istiophoridae*, dimensiunea se măsoară de la capătul mandibulei până la punctul de bifurcare a înotătoare caudale.

**▼M1****▼B***CAPITOLUL 3****Restricții privind numărul de nave****Articolul 12***Tonul obez și tonul cu înotătoarele lungi din Atlanticul de Nord**

(1) Consiliul, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 20 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002, stabilește numărul și capacitatea totală în tonaj brut (TB) ale navelor de pescuit comunitare cu lungimea de peste 24 de metri care pescuiesc ton obez ca specie vizată în zona 1. Acestea se stabilesc după cum urmează:

- (a) ca număr mediu și capacitate medie în TB ale navelor de pescuit comunitare aflate la pescuit de ton obez ca specie vizată în zona 1 în perioada 1991-1992; și
- (b) în temeiul restricției privind numărul de vase comunitare aflate la pescuit de ton obez în 2005, astfel cum a fost comunicat către CICTA la 30 iunie 2005.

(2) Consiliul, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 20 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002, stabilește numărul de nave de pescuit comunitare care pescuiesc ton cu înotătoare lungi ca specie vizată în Atlanticul de Nord. Numărul navelor se stabilește la numărul mediu de nave de pescuit comunitare aflate la pescuit de ton cu înotătoare lungi ca specie vizată în Atlanticul de Nord în perioada 1993-1995.

**▼B**

(3) Consiliul, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 20 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002, repartizează între statele membre:

(a) numărul și capacitatea în TB, stabilite în conformitate cu alineatul (1);

(b) numărul de nave, stabilit în conformitate cu alineatul (2).

(4) Înainte de data de 15 mai a fiecărui an, fiecare stat membru înaintează Comisiei, prin mijloacele obișnuite de transmisie a datelor, următoarele:

(a) o listă a navelor care arborează pavilionul statului respectiv cu lungimea de peste 24 de metri care pescuiesc ton obez;

(b) o listă a navelor care arborează pavilionul statului respectiv și care participă la pescuitul de ton cu înotătoare lungi ca specie vizată în Atlanticul de Nord.

Comisia transmite aceste informații secretariatului CICTA anual, înainte de 31 mai.

(5) Listele menționate la alineatul (4) indică numărul atribuit navei în registrul flotei de pescuit naționale, în conformitate cu anexa I la Regulamentul (CE) nr. 26/2004 al Comisiei din 30 decembrie 2003 privind registrul flotei de pescuit comunitare <sup>(1)</sup> și tipul de echipament utilizat.

#### *CAPITOLUL 4*

#### *Specii nevizate și pescuitul sportiv și de divertisment*

##### *Articolul 13*

##### **Marlini**

Statele membre încurajează utilizarea gutelor din monofilament pe articulații mobile pentru facilitarea eliberării voluntare a marlinilor albaștri și a marlinilor albi vii.

##### *Articolul 14*

##### **Rechini**

(1) Statele membre încurajează eliberarea rechinilor vii capturați accidental, în special a rechinilor tineri.

(2) Statele membre încurajează reducerea cazurilor de eliberare a rechinilor prin ameliorarea sistemelor de selecție ale echipamentelor de pescuit.

##### *Articolul 15*

##### **Broaștele țestoase**

Statele membre încurajează eliberarea țestoaselor vii capturate accidental.

<sup>(1)</sup> JO L 5, 9.1.2004, p. 25. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1799/2006 (JO L 341, 7.12.2006, p. 26).

**▼B***Articolul 16***Pescuitul sportiv și de divertisment în Marea Mediterană**

- (1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a interzice utilizarea în Marea Mediterană a năvoadelor remorcate, a setcilor înconjurătoare, a plaselor pungă, a dragelor, a năvoadelor cu matită, a avelor și a paragatelor pentru pescuitul sportiv și de divertisment al tonului și al speciilor înrudite.
- (2) Statele membre se asigură că tonul și speciile înrudite capturate în timpul pescuitului sportiv și de divertisment în Marea Mediterană nu sunt comercializate.

*Articolul 17***Raportarea**

Statele membre înaintează Comisiei până la data de 15 august a fiecărui an un raport privind punerea în aplicare a dispozițiilor din prezentul capitol.

## TITLUL III

**MĂSURI TEHNICE APLICABILE ÎN ZONA 2***CAPITOLUL 1****Restricții privind numărul de nave****Articolul 18***Numărul de nave autorizate**

- (1) Consiliul, hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 20 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002, stabilește numărul de nave de pescuit comunitare cu lungimea totală de peste 24 de metri autorizate să pescuiască în zona 2. Numărul de nave se stabilește la numărul de nave de pescuit comunitare înregistrate în registrul navelor CTOI în 2003. Restricția asupra numărului de nave trebuie să corespundă tonajului brut (TB) global; în caz de înlocuire a navelor, nu trebuie depășit tonajul global.
- (2) Consiliul, hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 20 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002, repartizează între statele membre numărul de nave, stabilit în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol.

*CAPITOLUL 2****Specii nevizate****Articolul 19***Rechini**

- (1) Statele membre depun toate eforturile pentru a încuraja eliberarea rechinilor vii capturați accidental, în special a rechinilor tineri.
- (2) Statele membre încurajează reducerea cazurilor de eliberare a rechinilor.

**▼B***Articolul 20***Broaștele țestoase**

- (1) Statele membre depun toate eforturile pentru a reduce impactul pescuitului asupra țestoaselor marine, în special prin aplicarea măsurilor prevăzute la alineatele (2), (3) și (4).
- (2) Utilizarea tuturor echipamentelor de pescuit se supune următoarelor condiții:
  - (a) manipularea corespunzătoare, inclusiv resuscitarea sau eliberarea cu promptitudine a țestoaselor marine prinse accidental (în cârlige sau plase) sau sub formă de capturi secundare;
  - (b) prezența la bord a echipamentelor necesare pentru eliberarea țestoaselor marine capturate accidental sau sub formă de capturi secundare.
- (3) Utilizarea plasei-pungă se supune următoarelor condiții:
  - (a) obligația de a evita, în cazul în care este posibil, prinderea țestoaselor marine în setcile înconjurătoare;
  - (b) crearea și punerea în aplicare a unor specificații privind dispozitivele corespunzătoare pentru reducerea la minimum a capturilor secundare de țestoase marine;
  - (c) adoptarea tuturor măsurilor necesare pentru eliberarea țestoase marine prinse în setci sau cârlige;
  - (d) adoptarea tuturor măsurilor necesare pentru monitorizarea dispozitivelor de atragere a peștilor în care ar putea fi prinse țestoasele marine, în vederea eliberării celor capturate și a recuperării dispozitivelor neutilizate.
- (4) Utilizarea paragatelor se supune următoarelor condiții:
  - (a) crearea și punerea în practică a unor combinații între forma cârligelor, tipurile de nade, adâncimea și modelul plaselor și practicile de pescuit pentru reducerea la minimum a capturilor accidentale sau secundare și a mortalității țestoaselor marine; și
  - (b) prezența la bord a echipamentelor necesare pentru eliberarea țestoaselor marine capturate accidental sau sub formă de capturi secundare, inclusiv a instrumentelor de desprindere a cârligului sau de tăiere a firului și a mincioagelor.

## TITLUL IV

**MĂSURI TEHNICE APLICABILE ÎN ZONA 3***Articolul 21***Transbordare**

- (1) Se interzice utilizarea navelor auxiliare în sprijinul navelor care pescuiesc cu dispozitive de atragere a peștilor.
- (2) Se interzic transbordările pe navele cu plasă pungă în larg.



*Articolul 22***Restricții privind numărul de nave**

(1) Consiliul, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 20 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002, stabilește numărul de nave comunitare cu plasă pungă autorizate să pescuiască în zona 3. Numărul de nave se stabilește la numărul de nave comunitare cu plasă pungă înregistrate în registrul navelor CIATT la 28 iunie 2002.

(2) Statele membre înaintează Comisiei, până la data de 10 decembrie a fiecărui an, lista tuturor navelor care arborează pavilionul lor și care au intenția să pescuiască ton în zona 3. Navele care nu sunt incluse în lista respectivă se consideră inactive și nu sunt autorizate să pescuiască în anul curent.

(3) Listele indică numărul atribuit navei în registrul flotei de pescuit naționale, în conformitate cu anexa I la Regulamentul (CE) nr. 26/2004 al Comisiei din 30 decembrie 2003 privind registrul flotei de pescuit comunitare și tipul de echipament utilizat.

*Articolul 23***Protecția delfinilor**

Încercuirea bancurilor sau a grupurilor de delfini cu ajutorul plaselor pungă în timpul pescuitului de ton cu înotătoarele galbene în zona 3 nu este autorizată decât în cazul navelor de pescuit comunitare care operează în condițiile stabilite prin acordul privind Programul internațional pentru conservarea delfinilor și cărora li s-a acordat o limită de mortalitate a delfinilor (LMD).

*Articolul 24***Cereri pentru LMD**

Statele membre înaintează Comisiei înainte de data de 15 septembrie a fiecărui an:

- (a) o listă a navelor care arborează pavilionul lor, având capacitate de încărcare de peste 363 tone metrice (400 tone net) și care au solicitat o LMD pentru întreg anul următor;
- (b) o listă a navelor care arborează pavilionul lor, având capacitate de încărcare de peste 363 tone metrice (400 tone net) și care au solicitat o LMD pentru prima sau a doua jumătate a anului următor;
- (c) pentru fiecare navă care solicită o LMD, un certificat atestând că nava dispune de toate instrumentele și echipamentele de protecție a delfinilor, iar comandantul a urmat un curs de formare autorizat în materie de tehnică de salvare și de punere în libertate a delfinilor;
- (d) o listă a navelor care arborează pavilionul lor susceptibile de a opera în zonă pe parcursul anului următor.

*Articolul 25***Acordarea de LMD-uri**

(1) Statele membre se asigură că cererile de LMD respectă condițiile prevăzute în acordul privind Programul internațional pentru conservarea delfinilor și sunt conforme cu măsurile de conservare adoptate de CIATT.

**▼B**

(2) Comisia examinează listele și conformitatea lor cu dispozițiile din acordul privind Programul internațional pentru conservarea delfinilor și cu măsurile de conservare adoptate de CIATT și le transmite directorului CIATT. În cazul în care examinarea unei cereri de către Comisie arată că aceasta nu îndeplinește condițiile menționate în prezentul alineat, Comisia informează imediat statul membru respectiv că nu poate transmite cererea, în întregime sau parțial, directorului CIATT, cu precizarea motivelor.

(3) Comisia comunică fiecărui stat membru totalitatea LMD-urilor care trebuie repartizate între navele care arborează pavilionul său.

(4) Repartiția LMD-urilor între navele care arborează pavilionul fiecărui stat membru este comunicată de către acesta Comisiei anual, înainte de 15 ianuarie.

(5) Comisia transmite directorului CIATT lista și repartiția LMD între navele de pescuit comunitare anual, înainte de 1 februarie.

*Articolul 26***Protecția altor specii nevizate**

(1) Navele cu plasă pungă eliberează, în măsura în care este posibil, cu promptitudine și fără să fi produs vătămări, toate țestoasele marine, rechinii, tonii dungați, zărganii, calcanii, dorado, precum și alte specii nevizate.

(2) Pescarii sunt încurajați să dezvolte și să utilizeze tehnici și echipamente care să faciliteze eliberarea rapidă și în siguranță a oricărui astfel de animale.

*Articolul 27***Broaștele țestoase**

(1) Ori de câte ori se descoperă o țestoasă marină în plasă, se întreprind toate măsurile rezonabile pentru salvarea țestoasei înainte ca ieșirea acesteia să fie blocată, inclusiv, dacă este cazul, prin lansarea unei șalupe.

(2) În cazul în care o țestoasă marină rămâne blocată în plasă, rularea plasei se oprește imediat ce țestoasa ajunge la suprafața apei și se repornește numai după deblocarea ieșirii țestoasei și după eliberarea acesteia.

(3) În cazul în care se aduce o țestoasă la bordul navei, se face uz de toate metodele corespunzătoare pentru a ajuta țestoasa să se redreseze înainte de a fi eliberată.

(4) Se interzice evacuarea în mare de către toniere a sacilor de sare și a oricărui alte tipuri de deșeuri din plastic.

(5) În cazul în care este posibil, trebuie eliberate țestoasele marine prinse în dispozitivele de atragere a peștilor și alte echipamente de pescuit.

(6) Dispozitivele de atragere a peștilor neutilizate la pescuit trebuie recuperate.



## TITLUL V

## MĂSURI TEHNICE APLICABILE ÎN ZONA 4

*Articolul 28***Reducerea cantităților de deșeuri**

Statele membre iau măsuri pentru reducerea la minimum a cantităților de deșeuri sau reziduuri, a capturilor produse de echipamentele pierdute sau abandonate, a poluării provenind de la navele de pescuit, a capturilor de pești și animale aparținând unor specii nevizate și a repercusiunilor acestora asupra speciilor înrudite sau dependente, în special asupra speciilor în pericol de dispariție.

## TITLUL VI

## DISPOZIȚII GENERALE

*Articolul 29***Mamiferele marine**

- (1) Se interzice încercuirea cu plase pungă a oricăror bancuri sau grupuri de mamifere marine.
- (2) Alineatul (1) se aplică în cazul tuturor navelor de pescuit comunitare, cu excepția navelor menționate la articolul 23.

## TITLUL VII

## DISPOZIȚII FINALE

*Articolul 30***Norme de procedură**

Măsurile menționate la articolul 6 alineatul (4) și articolul 8 alineatul (2) se adoptă în conformitate cu procedura stabilită la articolul 30 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002.

*Articolul 31***Abrogarea**

Prin prezentul se abrogă Regulamentul (CE) nr. 973/2001.

*Articolul 32***Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

**▼ B**

## ANEXA I

**Lista speciilor cu migrație extinsă**

- tonul cu înotătoarele lungi: *Thunnus alalunga*
- tonul roșu: *Thunnus thynnus*
- tonul obez: *Thunnus obesus*
- tonul dungat: *Katsuwonus pelamis*
- pălămida: *Sarda sarda*
- tonul cu înotătoarele galbene: *Thunnus albacares*
- tonul negru: *Thunnus atlanticus*
- tonul mic: speciile *Euthynnus*
- tonul roșu de sud: *Thunnus maccoyii*
- specii de melvă: speciile *Auxis*
- plătica de Atlantic: *Bramidae*
- specii de marlin: speciile *Tetrapturus*; speciile *Makaira*
- pește-evantai: speciile *Istiophorus*
- peștele-spadă: *Xiphias gladius*
- scrumbioara de Atlantic: speciile *Scomberesox*; speciile *Cololabis*
- dorado; corifena: *Coryphaena hippurus*; *Coryphaena equiselis*
- rechini: *Hexanchus griseus*; *Cetorhinus maximus*; *Alopiidae Rhincodon typus*; *Carcharhinide*; *Sphyrnidae*; *Isuridae*; *Lamnidae*
- cetacee (balene și marsuini): *Physteridae*; *Balenidae*; *Eschrichriidae*; *Mono-dontidae*; *Ziphiidae*; *Delphinidae*.

**▼ M2**  

---